



**OLABERRIKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA**  
**(GIPUZKOA)**

**2017KO UZTAILAREN 27an EGINDAKO EZ-OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.**

Olaberrian, 2017ko uztailaren 27an, arratsaldeko 13:35 izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira Alkatea den, Jokin Garmendia Asurabarrena (O.E.O), Nerea Castaño Irazola (O.E.O), Mainer Agirre Mugika (O.E.O), Elixabet Canales Segurola (O.E.O) eta eta Iñigo Sarasola Aranzasti (EH-BILDU) zinegotziak.

Mikel Etxarri Juanes (O.E.O) eta Aritz Arantzegi Areitio (O.H.E.) zinegotziek ez agertzea zuritu dute.

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arebalo Benito Idazkari Kontuhartzaileak.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

**KONTUEN BATZORDE BEREZIA**

**2016. ekitaldiko Kontu Orokorraren berri ematea.**

Gaia behar bezala eztabaidatu ondoren, Udalbatzak zera erabakitzen du:

**LEHENENGO:** 2016 ekitaldiko Udaleko Kontu Orokorraren espedientearen arazko jendaurreko informazio-epea inolako

**ACTA DEL PLENO EXTRAORDINARIO CELEBRADO EL 27 DE JULIO DE 2017.**

En Olaberria, a 27 de julio de 2017, siendo las 13:35 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena (O.E.O), y los concejales, Nerea Castaño Irazola (O.E.O), Mainer Agirre Mugika (O.E.O), Elixabet Canales Segurola (O.E.O) e Iñigo Sarasola Aranzasti (EH-BILDU).

Los concejales Mikel Etxarri Juanes (O.E.O) y Aritz Arantzegi Areitio (O.H.E.) han excusado su no asistencia.

Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arebalo Benito.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, la Corporación pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

**COMISIÓN ESPECIAL DE CUENTAS**

**Dar cuenta de la Cuenta General del ejercicio 2016.**

Tras debatirlo suficientemente, el Ayuntamiento Pleno acuerda:

**PRIMERO:** Transcurrido el plazo reglamentario de información pública del expediente de aprobación de la Cuenta



**OLABERRIKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA**  
(GIPUZKOA)

erreklamazio edo oharpenik gabe iragan denez, behin-betiko izaeraz onartzen da aipatu Kontu Orokorra.

General del Ayuntamiento relativa al ejercicio 2016 sin que se haya producido reparo, reclamación u observación alguna, el Pleno del Ayuntamiento, acuerda aprobar definitivamente la referida Cuenta General.

**OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU**  
**TEKNIKOAK**

**HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS**  
**MUNICIPALES**

**6-2017 kreditu aldaketa, kreditu gehigarri modalitatea: behin behineko onarpena.**

**Modificación de créditos 6-2017, modalidad créditos adicionales. Aprobación inicial.**

Gaia Udal-kideei azaldu zitzairen joan zen batzorde informatzailean.

Se expuso el tema a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Guztia aztertu eta behar adina eztabaidatu ondoren, Udalbatzak zera erabakitzen du ahobatez:

Después de estudiarlo todo y debatirlo suficientemente, el Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad:

**LEHENENGOA:** hasierako onarpena ematea 6-2017 zenbakia duen Kreditu Aldaketa Espedienteari, kreditu gehigarri modalitatean, Udalaren 2017ko aurrekontuaren barruan, ondoren azaltzen den eran:

**PRIMERO:** aprobar inicialmente el Expediente de Modificación de Créditos, nº 6-2017 en la modalidad de créditos adicionales, dentro del Presupuesto del Ayuntamiento correspondiente al ejercicio de 2017, en los siguientes términos:

<b>Gastuen partida</b>	<b>Azalpena</b>	<b>Kredituak</b>		
		<b>Egungoak</b>	<b>Aldaketak</b>	<b>Behin betikoak</b>
	HERRIGUNEKO ARGITERIA	0,00	60.000,00	60.000,00



OLABERRIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA  
(GIPUZKOA)

	KULTUR ALTZARIAK	0,00	10.000,00	10.000,00
<b>GUZTIRA</b>				<b>70.000,00</b>

Ko d.	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0000.870.000.00.01 2016	DIRUZAINZAKO GERAKINA	70.000,00
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			<b>70.000,00</b>

**3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.**

**Aprobación de las facturas superiores a 3.000 euros.**

Hauek dira joan zen batzorde informatzailean udal-kideei aurkeztutako fakturak:

Estas son las facturas presentadas a los corporativos en la pasada comisión informativa:



OLABERRIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA  
(GIPUZKOA)

OBRAS HIDRAULICAS ORTEGA S.L.U.	FRA. 17085	5.972,34 €
SOROA ARQUITECTOS, S.L.P.	FRA. 50	15.867,38 €
GIPUZKOAKO URAK, S.A.	FRA. 970000121	46.079,81 €
EULEN S.A	FRA. 3112909	4.765,33 €
GIPUZKOAKO URAK, S.A.	FRA. 980001208	44.093,82 €
GIPUZKOAKO URAK, S.A.	FRA. 980001209	11.339,02 €
MOYUA AYALA, JUAN IGNACIO	FRA. 56	7.093,02 €
AXA	ERANTZUNKIZUN ZIBILA	3.335,79 €
SASOI ERAIKUNTZAK S.L.	FRA. 201700139	15.360,85 €
<b>MOYUA AYALA, JUAN IGNACIO</b>	<b>FRA. 71</b>	<b>14.186,04 €</b>

Fakturak bozkatzen dira, gehiengo absolutuz onartzen direlarik Bildu taldeko zinegotziaren abstentzioarekin.

Se procede a la votación, quedando aprobadas por mayoría absoluta, con la abstención del concejal del grupo Bildu.

#### **Diruzaintzaren egoera: informazioa.**

Udal-kideei, 2017ko martxoaren 6ari dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira, **3.400.678,85 euro** ditu.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

**Eta aztertzeke beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura 13:37-ak direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten du**

**ALKATEA / EL ALCALDE**

#### **Situación de tesorería: información.**

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 20 de julio de 2017.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.400.678,85 euros**.

Los corporativos quedan al corriente.

**Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 13 horas y 37 minutos, y yo, Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado**

**IDAZKARIA / LA SECRETARIA**